

SANKORE'

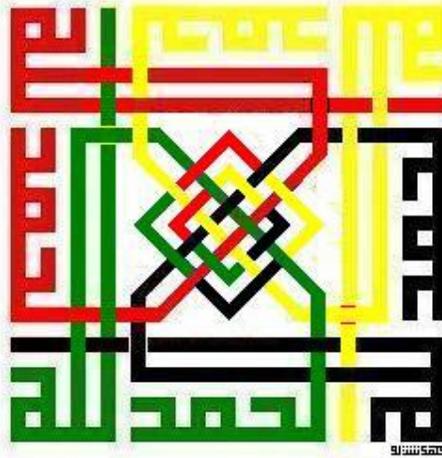


Institute of Islamic - African Studies International

شُكْرُ الْوَاهِبِ الْمُفِيضِ لِلْمَوَاهِبِ

للعارف الربّاني

الشيخ عبد القادر بن مصطفى بن محمد الترودي



Showing Gratitude to the Benefactor

for the Divine Overflowing Given to Those He Favors

by

The Gnostic Sage the Illuminated Erudite

Shaykh Abd'l-Qadir ibn Mustafa at-Turuudi

edited, annotated, and translated by

Shaykh Abu Alfa Umar MUHAMMAD SHAREEF bin Farid

Copyright © 1435/2013 Muhammad Shareef

**Published by
SANKORE'**



Institute of Islamic - African Studies International

www.siiasi.org

The Palace of the Sultan of Maiurno

Maiurno, Sennar, Sudan

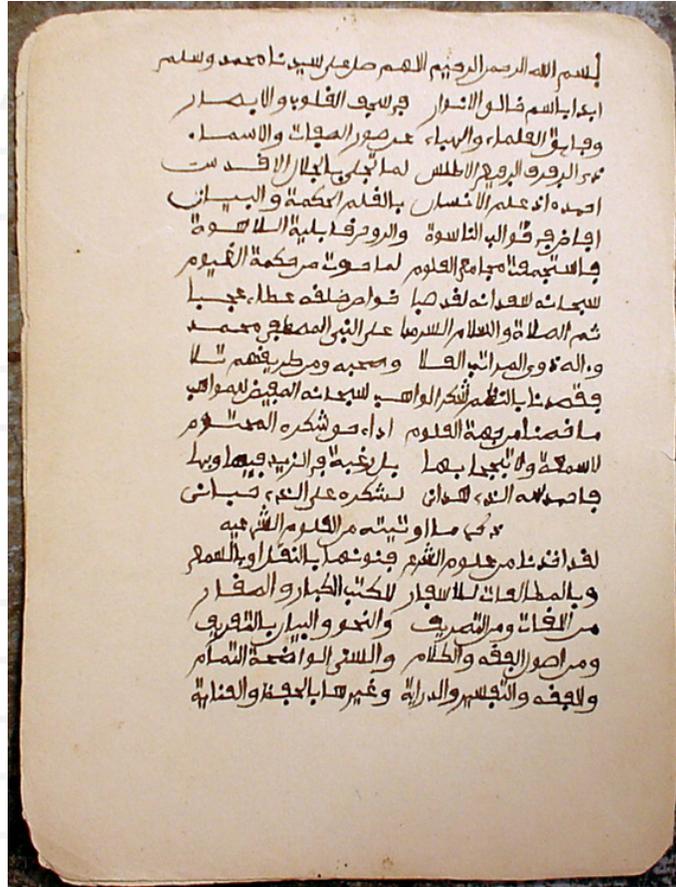
Book design by Muhammad Shareef

The cover design is the expression '*al-hamdullillahi*' (All praises are due to Allah), written in block *kufic* script, using the four colors: yellow, black, green and red. Each of the colors corresponds with the four seasons: august, winter, spring and summer; the four temperaments: hot/humid, cold/humid, cold/dry and hot/dry; and the four elements: air, water, earth and fire. Each of the four realities have seven Arabic letters which correspond to them, which indicate the seven days of the week and the 28 days of the lunar month, excluding the day the moon disappears represented by the 29th letter which is *laam/alif* (ل). The motif encloses a *hausa* 'wise man knot', which represents all inclusive knowledge. This in turn, encloses the *hatumere`* (seal) or paranormal square which represents existence (*al-kawn*), with three intersecting squares enclosing an empty center, which represents the Perfect Human (*insaan kaamil*). The '*al-hamdullillahi*' is the first articulation of the macrocosmic human and the '*al-hamdullillahi*' is the last articulation of the 'microcosmic human as he enters the Paradise of Gnosis of its Lord. Thus, the motif represents eternal praise of Allah for endowing humanity with all inclusive knowledge of existence.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in any retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic or otherwise, without written permission of the publishers.

The first edition of this text was published in 1991. The second edition with the commentary was published in 2013.

Institute of Islamic-African Studies International



Folio 1 of the manuscript *Shukr'l-Waahib* of *Shaykh* Abd'l-Qaadir ibn Mustafa from the private library of *Shaykh* Muhammad Bello ibn Abd'r-Raaziq ibn Uthman ibn *Shaykh* Abd'l-Qaadir ibn Mustafa in Maiurno, Sennar, Sudan. The scribe of this manuscript was *Shaykh* Abd'r-Rahman ibn Uthman ibn *Shaykh* Abd'l-Qaadir ibn Mustafa, who was known as *Shaykh* Ya'bana. The type of paper was the traditional intergenerational type which Dr. M. Abd'l-Baqi al-Kunari and Dr. J. M. Bloom described so accurately in their brief but monumental studies. The paper used is an Italian import with the legendary 17th century *tre lune* (three crescent moon) watermark. This type of paper had been re-imported into the regions of the *Bilad 's-Sudan* since the 13th century up until the time this manuscript was transcribed in the later part of the 19th century. The size of the manuscript is 60 centimeters in length by 45 centimeters in width [60 cm x 45cmw]. The dimension of the inscription is 55 centimeters in length by 32 centimeters in width [55 cm x 32cmw]. There is an average of 20 lines of colophon on each of the four folios which this manuscript comprises. The type of ink is a brownish-black ink made from burnt date stones and gum Arabic. The style of writing is the sharp and tightly stylized *Jihadi* script which was born in the 19th century in the unified Hausa confederation of the Sokoto Caliphate. The central location of Hausaland between the luxuriant civilizations of Songhay in the west and Kanem-Borno in the east; is what produced this pragmatic cursive shorthand style. It was thus born out of a combination of the western *Tinbukti-Andalusi* style prevalent from Kumasi to Merrekeh and the Sus al-Aqsa and the royal eastern *Barnawi-Ifriqi* style which spread as far as Sennar and Mecca in the east and was highly regarded among the booksellers of Tunis, Tripoli, Cairo and Alexandria. The quality of the scribal hand is even, clear, consistent and strong but streamlined and concise; like the art of war after which it was named – *jihadi*. It thus, can be counted among those forms of writing which developed with the advancement of swordsmanship, like those of the Japanese bushido samurai culture and the scholar-warriors of WuDang mountain.

SANKORE'

شُكْرُ الْوَاهِبِ الْمُفِيضِ لِلْمَوَاهِبِ

Showing Gratitude to the Benefactor
for the Divine Overflowing He Gives to Those Favored

Institute of Islamic-African Studies International

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ صَلَّى عَلَيَّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَسَلَّمَ

In the name of Allah the Beneficent the Merciful, O Allah send blessings upon our master Muhammad and grant him peace

أَبْدَأُ بِإِسْمِ خَالِقِ الْأَنْوَارِ فِي سَجْفِ الْقُلُوبِ وَالْأَبْصَارِ

I begin with the Name of the Creator of illuminations
Into the veil which envelopes the hearts and inner visions

وَفَائِقِ الْعُلَمَاءِ وَالْهَبَاءِ عَنِ صُورِ الصِّفَاتِ وَالْأَسْمَاءِ

The One who makes the knowers and particles transcend
The outer appearance of the Divine Attributes and Names

ذَرِي الرَّفْرِفِ الرَّفِيعِ الْأَطْلَسِ لَمَّا تَجَلَّى بِالْجَلَالِ الْأَقْدَسِ

The One who diffuses the projection of the exalted orbit
When He manifests the Self Disclosure of His Most Holy Majesty

أَحْمَدُهُ إِذْ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ بِالْقَلَمِ الْحِكْمَةَ وَالْبَيَانَ

I praise Him since He is the One who teaches man
By means of the Primordial Pen, wisdom and acute clarity

أَفَاضَ فِي قَوْلِبِ النَّاسِ وَالرُّوحِ قَابِلِيَّةَ اللَّاهُوتِ

Which He infuses in the matrices of human nature
And the spirit the receptivity for Divine realities

فَاسْتَجْمَعْتُ مُجَامِعَ الْعُلُومِ لَمَّا حُوْتُ مِنْ حِكْمَةِ الْقُيُومِ

For, I have gathered together a compilation of the sciences
Which I gleamed from the wisdom of the Eternally Self Subsistent

سُبْحَانَهُ سَعْدَانَهُ لَقَدْ صَبَا خَوَاصَ خَلْقِهِ عَطَاءً عَجَبًا

Glory be to Him perpetually Who dispenses upon
The elite of His creatures, Divine gifts which are amazing

ثُمَّ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ السَّرْمَدَا عَلَى النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى مُحَمَّدٍ

Then may eternal blessings and everlasting peace
Be upon the Chosen Prophet Muhammad

وَأَلِهِ ذَوِي الْمَرَائِبِ الْعَلَا وَصَحْبِهِ وَمَنْ طَرِيقَهُمْ تَلَا

And his family, the possessors of exalted spiritual ranks
And his Companions, and those who follow in their spiritual Path

فَقَصَدْنَا بِالنَّظْمِ شُكْرَ الْوَاهِبِ سُبْحَانَهُ الْمَفِيضِ لِلْمَوَاهِبِ

My objective with the poem is **Showing Gratitude to the Benefactor**
Glory be to Him **For the Overflowing He Gives Those Favored**

مَا خَصَّنَا مِنْ جِهَةِ الْعُلُومِ آدَاءُ حَقِّ شُكْرِهِ الْمَحْنُومِ

Regarding what we were singled out for with respect to sciences
For fulfilling rights include gratitude to Him as an obligation

لَا سُمْعَةً وَلَا تَبَجُّحًا بِهَا بَلْ رَغْبَةً فِي الزَّيْدِ فِيهَا وَبِهَا

Not for fame or in order to boast due to them
But rather desiring by means of them to have increase in them

فَأَحْمَدُ اللَّهَ الَّذِي هَدَانِي لِشُكْرِهِ عَلَى الَّذِي حَبَّانِي

So, I praise Allah, the One who guided me
To show gratitude to Him for the love He has shown me.



Institute of Islamic-African Studies International

ذَكَرُ مَا أُوتِيَتْهُ مِنَ الْعُلُومِ الشَّرْعِيَّةِ

Mentioning What I Received From the *Shari`a* Sciences

لَقَدْ أَخَذْنَا مِنْ عُلُومِ الشَّرْعِ فَتَوْنَهَا بِالنَّقْلِ أَوْ بِالسَّمْعِ

For we have taken from the sciences of the *shari`a*

Its disciplines by means of textual and direct oral transmission

وَبِالْمُطَالَعَاتِ لِلْأَسْفَارِ لِلْكَتُبِ الْكُبَارِ وَالصُّغَارِ

And by perusing the volumes of text

Of the prominent books as well as the minor ones

مِنَ اللُّغَاتِ وَمِنَ التَّصْرِيفِ وَالنَّحْوِ وَالْبَيَانِ بِالتَّعْرِيفِ

From the linguistic sciences, from morphology

And grammar, and rhetorical eloquence by deep study

وَمِنَ أُصُولِ الْفِقْهِ وَالْكَلامِ وَالسُّنَنِ الْوَاضِحَةِ التَّمَامِ

From the foundations of jurisprudence and scholastic theology

And a study of the clear and perfected *Sunna*

وَالْفِقْهِ وَالتَّفْسِيرِ وَالدَّرَايَةِ وَغَيْرَهَا بِالْحِفْظِ وَالعِنَايَةِ

And jurisprudence, *Qur`anic* exegesis and transmitted expertise

And other than these by means of memorization and diligence

وَمِنَ تَصَوُّفِ التَّخَلُّقِ الَّذِي لِسَائِلِكِ الْخُصُوصِ خَيْرٌ مَا اخْتَذِي

From the spiritual purification of character reformation that

Is to the wayfarer of the elite, the best which can be bestowed

ذَكَرُ مَا أُوتِيَتْهُ مِنْ عُلُومِ الْأَوَّلِ بِالنَّقْلِ وَبِغَيْرِهِ

Mentioning What I Received From the Elemental Sciences by Means of Textual Transmission and Other Than That

لَقَدْ أَفَدْنَا مِنْ عُلُومِ الْأَوَّلِ مِنْ نُبُذٍ كَثِيرَةٍ أَوْ جَمَلٍ

We garnered benefit from the elemental sciences

From many small books or from condensed texts

بِالنَّقْلِ أَوْ بِمَا بَأْيَدِنَا وَقَعَ مِنْ كُتُبٍ لَهُمْ وَمِنْ تَصَانِيفٍ جُمِعَ

By means of textual transmission or by what fell in my hands

From books on these and what had been collected from texts

وَكَثْرَةِ الْمَطَالَعَاتِ فِيهَا بِالْفَهْمِ أَوْ بِالنَّقْلِ عَنْ ذَوَيْهَا

And from extensive perusal of these texts

With comprehension or transmission from its masters

كَالطَّبِّ وَالْهَيْئَةِ وَالْحِسَابِ وَالنُّطْقِ الْهَادِي إِلَى الصَّوَابِ

Like medicine, physiognomy, arithmetic

And logic which guides to what is correct

وَحِكْمَةِ النُّجُومِ وَالطَّبَّائِعِ مَعُونَةَ الطَّبِّ بِحُكْمِ وَقَعَ

The wisdom of the stars and physics, which

Is the assistant to medicine by the prevailing judgment.

وَالْعِلْمِ بِالْأَوْفَاقِ وَالْحُرُوفِ مِنْ طَبْعِهَا وَعَدَّهَا الْمَعْرُوفِ

And the science of paranormal squares and of letters from the perspective

Of the intrinsic effects and numerical values that are well known

وَالرَّمْلِ وَالْأَجْفَارِ وَالرِّيَّارِجِ وَالْأَسْمَاتِ الصَّعْبَةِ الْمَخَارِجِ

The science of geomancy, onomatomancy and circular divinatory tables

And demarcation, the articulation of which is difficult

وَبِغَيْرِهَا مِنْ حُكْمٍ عَدِيدَةٍ قَدِيمَةٍ فِي الْوَضْعِ أَوْ جَدِيدَةٍ

And other than these whose judgments are numerous

And whose original formulation is ancient or recent

ذِكْرُ مَا أُوتِينَاهُ مِنْ عُلُومِ الْحَقَائِقِ

Mentioning What I Received From the Sciences of Spiritual Realities

وَاعْلَمَ بِأَنَّا قَدْ نَقَلْنَا كُتُبًا فِي نَهْجِهَا عَلَى ثِقَاتٍ أَدَبًا

Realize that we have transmitted texts

Regarding its method from those reliable in spiritual courtesies

فَقَاضَ فَهْمُنَا بِعَوْنِ الْحَقِّ فِيهَا عَلَى التَّحْقِيقِ وَالتَّرْقِي

Our understanding was inundated by the help of the Absolute Being

In these realities based upon verification and spiritual progress

عِلْمَ الْأُلُوهِيَّةِ وَالذَّوَاتِ وَالْوَصْفِ وَالشُّنُونِ ثُمَّ الذَّاتِ

The science of divinity and the science of the essences

And the qualities, the enterprises, and then the Divine Essence

عِلْمَ التَّجَلِّيَّاتِ لِلْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ قَالِبِ الْعُلَمَاءِ

The science of the Self Manifestation of the Divine Names

And Attributes which is the matrix of the scholars and the learned

وَقُدْرَةَ عِلْمِ إِرَادَةِ حَيَاةٍ أُمِّ الْكِتَابِ كُنْهَهُ مَعَ السَّمَاةِ

And power, knowledge, will, life

The Mother of the Book, its quintessence with its sublimity

وَعِلْمَ الْأَرْوَاحِ وَالْمَلَكُوتِ وَرُوحِ الْأَرْوَاحِ مِنَ الْجَبْرُوتِ

And the science of the spirits and the unseen spiritual kingdoms

And the Spirit of all spirits in the kingdom of power

وَعِيرَهَا مِنْ نُبْذِ الْحَقَائِقِ مِمَّا اسْتَعَدُّنَا بِهِ بِفَهْمِ فَائِقِ

And other than these among a portion of the divine realities

From which we were prepared by heightened understanding.

ذَكَرُ مَا أُتَيْتُهُ مِنْ عُلُومِ الْأَوْلِيَاءِ وَهِيَ عُلُومُ الْأَسْرَارِ لَكِنَ عَلَى طَرِيقَةِ الصَّوْفِيَّةِ
Mentioning What I Received in the Sciences of the *Awliyya* Which
Are the Sciences of Secrets According to the Path of the *Sufis*

وَأَعْلَمُ بِأَنَّ فَاطِرَ الْقَوَالِ أَفَاضَهَا لَنَا بِفَهْمٍ كَامِلٍ
Realize that the Originator of articulations
Inundated us with perfect comprehension in these sciences
وَهِيَ عُلُومٌ لَا تَرَى نَقْلَةً وَدُونَهَا الدَّلَائِلَ الْعُقْلِيَّةَ
They are sciences for which there are no written texts
Nor can they be articulated utilizing rational proofs
يَمْنَحُهَا الْقُدُّوسُ مَنْ يُعَلِّمُ وَشَرَحَهَا عَلَى الصَّرِيحِ يُحْرِمُ
The Holy One bestows upon the one who learns it
Although elucidating it openly has been made prohibited
وَأِنَّمَا نَذَكُرُ بِالْإِشَارَةِ وَالْوَحْيِ مَا جَرَتْ بِهِ الْعِبَارَةُ
Thus we will mention them by means of allusion
And revelation by what will convey the correct expression
مِنْهَا عُلُومُ الْجَدْبِ وَالْإِهْمَالِ كَذَا تَلَاثِي الْكَوْنِ بِلا فَعَالٍ
From them: the sciences of divine attraction and ecstatic inattention
Likewise, the annihilation of universal existence without effects
كَذَا مِنَ الْعُلُومِ مِنَ عِلْمِ الْيَدِ عِلْمُ حِجَابِ الْعِزَّةِ الْمُؤَيَّدِ
Likewise from these sciences is the science of the Hand
And the science of the Veil of Eternal Glory
وَمِنْ حَفِيهِنَّ عِلْمُ الْقَدَمِ وَاللَّوْحِ وَالنُّونِ وَعِلْمُ الْقَلَمِ
And from its environs is the science of the Foot
The Tablet, the Primordial 'Nuun' and the science of the Pen
عِلْمُ الْخَيْلَةِ وَعِلْمُ الظِّلِّ عِلْمُ الرِّدَاءِ الْمُعَلَّمِ الْمُطَلِّ
The science of 'conceptualized visions' and the science of the 'Shadow'
The science of the 'Gown', the ascendant teacher

عِلْمُ الزَّوَائِدِ وَعِلْمُ الْعِنَقَاءِ وَالِدَّرَّةِ الْبَيْضَاءِ وَعِلْمُ الْوَرَقَاءِ

The science of the residuals and the science of 'the Griffon'
And the 'White Pearl and the science of the 'Pages'

وَالْعَرْشِ وَالْكَرْسِيِّ وَالْمِنْصَةِ وَالسُّبْحَةِ السَّوْدَاءِ عِلْمُ السُّدْرَةِ

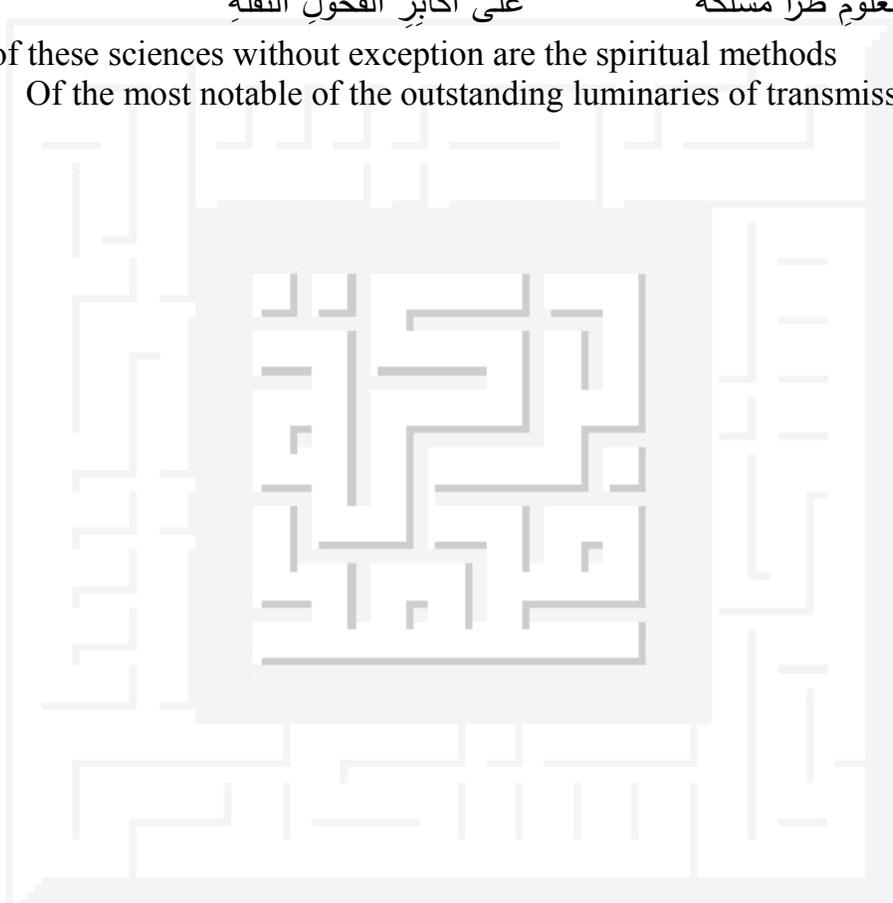
The 'Throne', the 'Footstool' and the 'Bridal Pavilion'
The 'Black Swamp', the science of the 'Lote Tree'

وَعَيْبُهَا مِمَّا بَدَوْقٍ يَدْرِكُ يَفْهَمُهُ الْمَجْدُوبُ وَالْمُسْلِكُ

And other than these which are comprehended by experience
And is understood by the one mad in Allah and the sober traveler

وَهَذِهِ الْعُلُومُ طَرًّا مَسْلَكَةٌ عَلَى أَكْبَرِ الْفُحُولِ الثَّقَلَةِ

All of these sciences without exception are the spiritual methods
Of the most notable of the outstanding luminaries of transmission



Institute of Islamic-African Studies International

ذَكَرُ مَا أُتَيْتُهُ مِنْ عُلُومِ الْأَسْرَارِ أَيْضًا لَكِنَ عَلَى غَيْرِ طَرِيقَةِ الصُّوفِيَّةِ
Mentioning What I Received From the Science of Secrets As Well,
However Outside of the Path of the Sufis

وَأَيْمًا نَذَكُرُ بِالتَّلْوِيحِ مَنَعْتَنِي بِهِ عَنِ التَّصْرِيحِ
We will mention them by means of allusion
Preventing me by it from declaring them openly

مَا خَصَّنَا بِهِ الْحَكِيمُ الْفَتَّاحُ مِنْ حِكْمٍ بُحُورِهَا لَا تَنْزُحُ
What the Wise Opener designated us with
From the wisdom whose oceans never run dry

وَلَيْسَ مِنْ طَرِيقَةِ النَّصُوفِ حُصُولُهَا لَنَا فَخَذُّهُ وَاعْرِفُ
Not from the path of spiritual purification
Were they obtained by us, so seize it and realize

مِنْهَا الْجَدْوَالُ الَّتِي ذَكَرْنَا أُصُولُهَا فِي بَعْضِ مَا كُتِبْنَا
Among them are the Tabulations of what we mentioned
Whose foundation we placed in some of our books

كَذَا مَفَاتِيحِ صِفَاتِ الظَّاهِرِ وَدُونِهَا الْأَسْرَارِ سَاتِرِ
Likewise the keys of the attributes of the outward
Excluding these are the secrets which are concealed

عِلْمُ الْقَوِيِّ الْمُتَلْتَمِثِي الرُّوحَانِي وَمَرْتَقَى الْعَنَاصِرِ الثُّورَانِي
The science of the spiritual tridimensional power
And the place of ascent of the elemental lights

وَبَحْرِ عَيْسَى الْقُدْسِ الْأَهْوَتِي وَمَاءِ عَيْنِ الْخَضِرِ الْحَيُوتِي
And the Holy Divine Sea of Jesus
And the Living Water of the Spring of *al-Khadr*

عِلْمُ حُرُوفِ إِسْمِهِ الْمَعْظَمِ وَمِنْهُ عِلْمُ الْحَجَرِ الْمُكْرَمِ
The science of the letters of His Immense Name
And from this is the science of the Venerated Black Stone

عِلْمُ النَّوَامِيسِ وَقَلْبِ الْعَيْنِ عِلْمُ الْحَوَامِيمِ بِغَيْرِ مَيِّنِ
The science of the *nawaamees* and the heart of the letter `ayn
The science of the *hawaameem* without fabrication

عَلَى مَنَازِلِ الْوُجُودِ الْمُسْتَطَرِّ عَلَى حُرُوفِ الْفَوَاتِحِ السُّورِ

The science of the letters which open the *Qur'anic* chapters
Upon the matrices of the ranges of recorded existence

وَعَبْرَ هَذَا مِنْ عُلُومٍ غَامِضَةٍ يَفْصِرُ عَنْهَا الْأَقْوِيَاءُ الْعَارِضَةُ

And other than these from the sciences which are concealed
Where the strongest intellects fall short and turn away

SANKORE'



Institute of Islamic-African Studies International

نَحْرُ عُلُومٍ أُخْرٍ مِنْ عُلُومِ الْأَسْرَارِ أُوتِيَتْهَا وَهِيَ مِنْ عُلُومِ الْكَشْفِ الْأَكْبَرِ وَلَا مَطْمَعٌ
لِأَحَدٍ فِيهَا غَيْرُنَا وَلَا يَفْكُهَا إِلَّا الْخَتَمُ الْمَحْمَدِيُّ وَهُوَ الْمَهْدِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

**Mentioning the Other Sciences From the Sciences of Secrets That I
Have Received From the Sciences of the Greatest Unveiling Which
No One Except Us Have Craved for and Which None Will Disclose
Except the *Muhammadan Seal*, Who is the *Mahdi*, upon him be peace**

عِلْمٌ أَوْلَى الْعِزْمِ وَدَوْرٌ كُلِّي يَظْهَرُ وَقْتًا سَاعَةً لِلْكَلِّ

The science of the Stout of Heart and the Universal Perimeter
Which Manifest the moment of the hours of the totality.

مَعَانِي الْإِسْمِ الْأَعْظَمِ الْمَكْنُونِ فِي الرُّوحِ أَوْ فِي سِرِّهِ الْمَخْزُونِ

The meanings of the Most Immense Concealed Name
Hidden in the Spirit or treasured in its secret

ثُمَّ فَكَّكْتُ مِنْ طَلَاسِمِ الْكِتَابِ مَا لَمْ يَفْكَ الْأَوْلِيَاءُ فِي الْخِطَابِ

Then I deciphered the talismans of the Book
That none of the *Awliyya* had decoded through communication

عِلْمٌ زِيَادَاتِ عُلُومِ الْأَنْبِيَاءِ فِي كُلِّ عَصْرِ مِنْ عُلُومِ الْأَوْلِيَاءِ

The science of the augmentations of the sciences of the Prophets
Transmitted in every epoch from the sciences of the *Awliyya*

عِلْمٌ تَجَلَّى اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ثُمَّ دَخَلْتُ كَعْبَةَ الْأَسْرَارِ

The science of the manifestation of the night and the day
Then I entered into the *Ka`ba* of Secrets

وَجَلَبْتُ أَيْضًا فِي عُلُومِ الْعَرْشِ فِي عَالِمِ النَّوْمِ بِغَيْرِ طَيْشٍ

And I also obtained the sciences of the Throne
In the world of sleep without any difficulty

وَكُلُّ ذَا حَقَائِقٍ قُدْسِيَّةٍ وَرُؤْيَا فِي النَّوْمِ لَا حِسِيَّةٍ

Each of these sciences are from the sanctified realities
And from vision during sleep, not from the sensory

فَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِحَمْدِهِ تَتِمُّ فِيْنَا صَالِحَاتِ رَفْدِهِ

So, all praises are due to Allah who by means of His praise
Has perfected in us the righteousness of His divine support

ثُمَّ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ سَرْمَدًا

عَلَى النَّبِيِّ الْهَاشِمِيِّ أَحْمَدَ

Then blessings and peace eternally

Be upon the Haashimi Prophet Ahmad

وَأَلِيهِ وَصَحْبِهِ وَكُلِّ مَنْ

بِنُورِهِ اهْتَدَى عَلَى مَرِّ الزَّمَنِ

And upon his family, Companions and everyone who

By means of his light is guided throughout the ages

تمت وبالله التوفيق

It is complete and success is with Allah

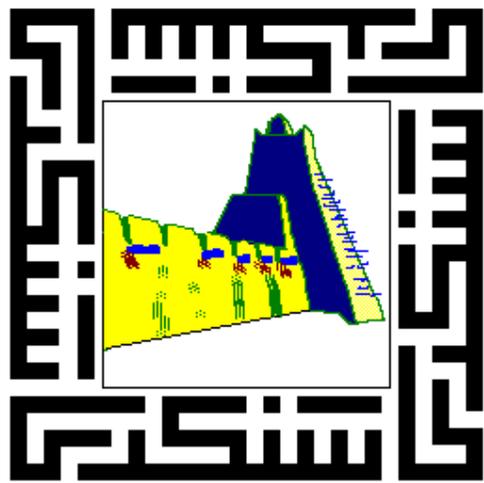
SANKORE'



Institute of Islamic-African Studies International

SANKORE'

SANKORE'



Institute of Islamic-African Studies International

Institute of Islamic-African Studies International